**SOLICITUD DE AUTORIZACIÓN DE TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA MARINA, EN AGUAS BAJO JURISDICCION Y SOBERANIA DE ESPAÑA**

**DEMANDE D’AUTORISATION DE TRAVAUX DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE MARINE, DANS LES EAUX SOUS JURIDICTION ET SOUS SOUVERAINETE ESPAGNOLE**

**Fecha / Date:**

**1 - INFORMACIÓN GENERAL INFORMATION GENERALE**

**1.1. Identificación de la campaña / Nom de la campagne :**

**<NOM MISSION>**

**1.2. Institución responsable / Institut responsable:**

Organización / Organisme: IFREMER /

Direction de la Flotte Océanographique

Dirección / Adresse: Ifremer - Centre Bretagne

1625 route de Sainte-Anne - CS 10070 -

29280 Plouzané

FRANCE

Teléfono / Téléphone: +33 2 98 22 45 77

**1.3. Científico responsable del proyecto / Scientifique responsable du projet :**

Nombre / Nom:

Dirección / Adresse:

Teléfono / Téléphone: +33

Email:

**1.4. Científico de (país al que se pide la autorización) involucrado en la organización del proyecto / Scientifique du pays auquel l’autorisation est demandée impliqué dans l’organisation du projet :**

Nombre / Nom:

Dirección / Adresse:

Teléfono / Téléphone: +34

Email:

**1.5. Encargado de la solicitud de esta petición / Personne en charge de la demande :**

Nombre / Nom:

Dirección / Adresse: Ifremer - Centre Bretagne

1625 route de Sainte-Anne - CS 10070 -

29280 Plouzané

FRANCE

Teléfono / Téléphone: +33

Email:

**2 - DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO**

**DESCRIPTION DU PROJET**

**2.1. Naturaleza y objetivos del proyecto / Nature et objectifs du projet :**

<Texte en Espagnol>

<Texte en Français>

**2.2. Campañas de investigación relacionadas, anteriores o previstas / Campagnes de recherche en lien avec celle-ci, précédentes ou à venir :**

<Texte en Espagnol>

<Texte en Français>

**2.3. Trabajos de investigación publicados, en relación con el proyecto / Travaux de recherche publiés, en lien avec ce projet :**

**3 - MÉTODOS Y MEDIOS DE USO PREVISTOS**

**METHODES ET MOYENS PREVUS**

**3.1. Particularidades del barco / Spécificités du navire :**

Nombre / Nom:

Nacionalidad /Nationalité:

Propietario / Propriétaire:

Eslora total / Longueur Hors tout:

Manga Fuera Forros / Largeur hors bordé:

Calado máximo / Tirant d’eau maximal:

Tonelaje bruto / Tonnage brut: **UMS**

Tonelaje neto / Tonnage Net: **UMS**

Velocidad máxima / Vitesse maximale: **nudos**

Apellidos del capitán / Nom du commandant:

Número de marineros (tripulación) / Nombre de marins (équipage):

Número de científicos embarcados / Nombre de scientifiques à bord:

Posibilidades y medios de comunicación (incluso telex, frecuencias)

/ moyens de communication

- **GSM**: (bridge) **+33** (fax) +33

(captain) **+33**

- **Inmarsat**: (bridge) **+** (fax) +

- **Vsat** : (bridge) **+33**  (fax) +33

- **Email** :

*Lien vers le site de la Flotte*

**3.2. Otro sistema utilizado para el proyecto / Autre système utilisé pour le projet :**

<Texte en Espagnol>

<Texte en Français>

**3.3. Medidas que se van a tomar para no afectar a las especies y hábitats marinos, y a los espacios marinos protegidos / Mesures qui vont être prises pour ne pas nuire aux espèces et aux habitats marins, ainsi qu’aux espaces maritimes protégés**

<Texte en Espagnol>

<Texte en Français>

**3.4. Particularidades de los métodos utilizados e instrumentos científicos / Description des méthodes utilisées et du matériel scientifique :**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Tipos de muestras  y datos | Métodos utilizados | Instrumentos  Utilizados, si procede, con indicación de los rangos de frecuencia en los que emiten [[1]](#footnote-1) | Rangos de frecuencia y nivel de presión sonora que se prevé utilizar en las campañas [[2]](#footnote-2) |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

***N.B. : En sus des capteurs mentionnés ci-dessus, une acquisition en routine est envisagée, telle que :***

***Además de los sensores mencionados, está prevista la adquisición rutinaria de, por ejemplo :***

***- XBT – XCTD – CTD – TSG – Fluorometry - ADCP***

*<En cas d’utilisation d’équipements acoustiques, référence à la note d’impact environnemental>*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Types d’échantillon  et données | Méthodes utilisées | Matériel  utilisé, le cas échéant, en indiquant les gammes de fréquence des émissions | Gammes de fréquence et niveau de pression acoustique qu’il est prévu d’utiliser lors des campagnes |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

*<En cas d’utilisation d’équipements acoustiques, référence à la note d’impact environnemental>*

**3.5. Indicar si está previsto el uso de substancias tóxicas / Indiquer si l’usage de substances toxiques est prévu :**

<Texte en Espagnol>

<Texte en Français>

**3.6. Indicar si están previstas perforaciones y, en caso afirmativo, indicar los lugares donde se prevén utilizar y la periodicidad y duración estimada de las mismas**/ **Indiquer s’il est prévu de réaliser des forages et, dans l’affirmative, indiquer les endroits où ils seront utilisés, ainsi que leur périodicité et leur durée présumée :**

<Texte en Espagnol>

<Texte en Français>

**3.7. Indicar si está previsto usar explosivos y, en caso afirmativo, indicar los lugares donde se prevén utilizar y la periodicidad y duración estimada de las mismas / Indiquer s’il est prévu d’utiliser des explosifs et, dans l’affirmative, indiquer les endroits où il est prévu de les utiliser ainsi que la périodicité et la durée présumée de leur utilisation :**

<Texte en Espagnol>

<Texte en Français>

**4 - INSTALACIONES Y ÉQUIPOS**

**INSTALLATIONS ET MATERIEL**

**Detalles de las instalaciones y equipos (fecha de instalación, servicio, recuperación, localización exacta y profundidad) / Description des installations et du matériel (date d’installation, service, récupération, emplacement exact et profondeur)**

<Texte en Espagnol>

<Texte en Français>

**5 - ZONAS GEOGRÁFICAS**

**ZONES GEOGRAPHIQUES**

**5.1. Indicar las zonas geográficas en las cuales se ha previsto realizar el proyecto (con coordenadas geográficas o UTM con el sistema de referencia ETRS89 y en formato editable) / Indiquer les zones géographiques où il est prévu d’exécuter le projet (coordonnées géographiques ou UTM moyennant le système de référence ETRS89 et en format modifiable):**

<Texte en Espagnol>

<Texte en Français>

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Operaciones** | **Latitud** | **Longitud** | **Profundidad** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **Opérations** | **Latitude** | **Longiture** | **Profondeur** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**5.2. Anexar mapa(s) en formato imagen y adjuntar archivo GIS (.shp, .lyr, etc) a una escala apropiada señalando las zonas geográficas del trabajo proyectado y con la mayor exactitud posible, la localización de las estaciones previstas, el trayecto de los eventuales perfiles y donde se prevé depositar equipos o instalaciones específicas / Joindre une ou plusieurs carte(s) en format image et un fichier GIS (.shp, .lyr, etc.) à une échelle appropriée, en y indiquant les zones géographiques du travail prévu, le plus précisément possible, l’emplacement des stations prévues, les trajets des éventuelles sondes et où il est prévu de déposer le matériel ou les installations spécifiques:**

<Texte en Espagnol>

<Texte en Français>

**6 – FECHAS**

**DATES**

**6.1 Fechas esperadas de primera entrada y salida definitiva del barco de la zona de investigación / Dates attendues de première entrée et sortie définitive du navire de la zone de recherche :**

Entre el **xx/xx/20xx** y el **xx/xx/20xx**

(Estas fechas podrían ser modificadas en caso de mal tiempo, problema con los instrumentos científicos u otro imperativo operacional)

Il s’agit de dates prévisionnelles, qui pourraient être modifiées en cas d’avarie, problème d’instrumentation ou tout autre impératif opérationnel

**6.2. Indicar si se esperan entradas múltiples / Indiquer si des entrées multiples risquent d’être effectuées :**

<Texte en Espagnol>

<Texte en Français>

**7- PARTICIPACIÓN**

**PARTICIPATION**

**Nivel de participación o de representación de España en el proyecto de investigación / Niveau de participation ou de représentation de l’Espagne au projet de recherche :**

A petición de las autoridades Españolas podrá embarcar un observador durante el período de los trabajos.

Sur demande des autorités Espagnoles il est posible d’embarquer un observateur pour les travaux prévus dans les eaux Espagnoles

**8 - ACCESO A LOS DATOS, MUESTRAS Y RESULTADOS DEL PROYECTO**

**ACCÈS AUX DONNÉES, AUX ÉCHANTILLONS ET RÉSULTATS**

**8.1. Fecha esperada de entrega a los responsables de España del informe preliminar, que deberá incluir las fechas previstas de entrega de los resultados finales / Date prévue pour la remise du rapport préliminaire aux responsables d’Espagne qui devra inclure les dates prévues de remise des résultats finaux :**

El Informe Preliminar de Crucero (PCR) estará disponible aproximadamente dos semanas después de la campaña

Le rapport préliminaire (PCR, Preliminary Cruise Report) sera disponible environ deux semaines après la campagne

**8.2. Medios propuestos para proporcionar el acceso a los datos y muestras por parte de los científicos españoles / Moyens proposés pour donner accès aux données et aux échantillons aux scientifiques espagnols :**

<Texte en Espagnol>

<Texte en Français>

**8.3. Medios propuestos para la difusión internacional de los datos/ Moyens proposés pour que les données soient diffusées à échelle internationale :**

<Texte en Espagnol>

<Texte en Français>

**DOCUMENTOS ADJUNTOS**

**ANNEXES**

1. Se anexará información sobre sus características técnicas, bien en documento aparte o indicando url en la que poder consultar la información

   Les informations concernant ses caractéristiques techniques seront mises en annexe, soit sur un document distinct soit en indiquant une URL où il sera possible de consulter les informations [↑](#footnote-ref-1)
2. Si procede por el instrumental a utilizar (ecosonda, perfilador de fondo, etc)

   Le cas échéant, les instruments à utiliser (sonde à écho, sondeur de sédiments, etc.) [↑](#footnote-ref-2)